

33 — — ANTONI PAPELL	DONACIÓ DE GAUS- FRET (974)	CONFIRMACIÓ DE BENET IV (974)	CONFIRMACIÓ DE LOTARI (982)	CONFIRMACIÓ DE JOAN XV (990)
	N O M S A N T I C S			
	La línia anava del PORT ARMIRODAS fins a LENTISCULUM	La línia anava de la illa que està després del port de FREXANI	La línia anava de la línia que està després del port de FREXANI	La línia anava de la línia que està després del port de FREXANI
	devés el lloc que diuen TRES FRARES	devés el lloc que diuen TRES FRARES Per l'Orient, fins AL MIG DE MAR	devés el lloc que diuen TRES FRARES Per l'Orient, fins AL MIG DE MAR	devés el lloc que diuen TRES FRARES Per l'Orient, fins AL MIG DE MAR
	D'allí (dels Tres Frases) anava al MOLI de BALASCHO i al TAMARIT i continuava	D'allí (dels Tres Frases) anava al MOLI de BALASCHO i al TAMARIT i continuava	D'allí (dels Tres Frases) anava al MOLI de BALASCHO i al TAMARIX i continuava	D'allí (dels Tres Frases) anava al MOLI de BALASCHO i al TAMARIZ i continuava

ca, on encara hi viu un meu germà. Jo vaig marxar de Figueres amb el cap ple de cascabels. Amb unes ganes bojes de córrer món i conèixer la vida. En arribant allà vaig ésser fundador i primer soci de número de l'Orfeó Català que avui encara existeix a Buenos Aires. I la primera cançó que l'Orfeó va cantar públicament fou "L'Emigrant". Jo era jove d'Amèrica. Però en veure les cares dels cantaires i de tot el públic que escoltava a peu dret i amb llàgrimes als ulls la mentada poesia; en sentir els aplaudiments al finalitzar la cançó, i en copsar la fonda emoció que inundava a cantaires, dirigents i públic, vaig comprendre desseguida que en cada català d'aquells hi havia un emigrant, que sortís o dissortat; ric o pobre, no podia resistir l'idea de morir allunyat de Catalunya, i tots, però tots ells, sols es dalien pensant amb el retorn a les seves llars. I vet aquí l'inspiració de la comèdia... i vet aquí perquè se'n diu "La cançó de l'emigrant".

—Peró... l'assumpte directe... els tipus... la faula...

—Res de faula. L'assumpte és verídic. Els tipus, també.

—Així vareu estar-hi molt per a escriure aquesta comèdia.

—Figureu-vos! La vaig començar pel segon acte l'any 1912. Vaig fer el primer l'any 1916, en motiu d'una visita a la Ver-

ge de la Salut. I vaig acabar-la el 26 a Barcelona.

—Tota una vida, vaja.

—Tota una vida!

—Digueu-nos quelcom dels tipos...

—El protagonista és el més imaginari, perquè en ell s'hi troba fosa una generació entera. Fragments de vides copsades parlant amb mants emigrants. La família del protagonista, la promesa, els amics i els germans estan plens de vida a Figueres. Potser en trobareu algun que en veure la comèdia fins s'hi reconeixerà! La nena malalta del primer acte, viu també a nostra ciutat. L'amic, és un xicotac, que vivia a Llansà i avui és feliç a Buenos Aires. El Tix, tots l'hem conegut. I els altres, viuen encara en aquell país.

—I de l'estrena a Barcelona, qué me'n dieu?

—Varen estrenar-la en un teatre on em tenen molta simpatia, per ja haver-hi estrenat "El germà gran", "Dufins de terra", i "L'Alosa presa". Diuen que fou un èxit esclatant. Jo no hi era el dia de l'estrena, però la premsa va parlar-ne molt bé. Em recordo d'un detall. En la crònica teatral de "L'Esquella de la Torratxa" s'alabava en grau superlatiu la meua comèdia com a excepció; ja que parlava de cinc estrenes més i a totes les reventava.

—Així doncs creieu en l'èxit a Figueres.

—No he sigut ni vull ésser mai modest. Crec en les meves comèdies com tot pare

creu en els seus fills. No penso que sien perfectes, però com que em són filles, i hi he posat el meu cor, crec amb elles.

—Peró amb l'èxit... a Figueres...

—Crec amb "La cançó de l'emigrant" com amb "El germà gran" i ja sabeu que "El germà gran" va tenir èxit.

—Doncs adeu-siau! Mercés de tot i fins el diumenge.

—: ENSEÑANZAS DE IDIOMAS —:

Mecanografía. Taquigrafía. Traducciones. Copias a máquina.

Precios especiales para alumnos en grupo.

Progresos rápidos, exposición metódica, disciplina y seriedad.

Perelada, 18 2.º Figueras

Vetllada artística - recreativa a "La Erato"

Dissabte passat, al local de la Societat Coral Erato, va celebrar-se la vetllada artística-recreativa que hi havia anunciada.

Varen posar-se en escena el drama en